中國參茸藥材行

中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，正野山花旗參，直接進口，取價公道免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍瘡良藥，由歷代祖傳黎鑾祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS:289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL.682-1113

加美移民顧問

專辦 投資移民 及 各項簽證

非法居民變身份（3月30日截止申請）
各種移民難題

地址：溫哥華緬街329 二樓109室
電話：(604)689·9033
辦公時間 週一至週五
上午十時至下午五時

森美攝影室

入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取

彩色四張只收$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

MATTRESS & FURNITURE
睡房傢俬，床褥
書架，寫字枱
價廉物美

營業時間
星期一至星期六：十時半至五時半
星期日：十二時至三時，逢星期四休息
地址：溫哥華喜事定東街166號
電話：689-5825;689-4078

園藝工程
C & N LANDSCAPING

一律小工程 大商業住宅 長期保養 大小園林 花草樹木 剪種設計 歡迎
電話：254·2217(中英)
254·6698(英文)

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL 254-1780

價錢公道 電燈電則 房屋改水設計 新舊建築 承建修屋

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東

專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元)。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

陳冠夫建築公司
請電 321-7289

瓷磚油漆 換新窗 屋頂鋼窗 內外翻新 土庫倉庫 車房陽台 栢油格台 新建維修 建改修建

政府牌照 快妥誠實服務

彭鴻記裝飾

電話 874-6915

工作妥當 土庫內間 室內設計 裝修油漆 承建新屋格

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905

承接新屋架，每間只收人工三千餘
包岩滴窗 屋頂瓦仔 磚石瓦瓷 更換大廚 裝修水喉 重修陽台 內外油漆 修理房屋 土庫間格 建築工程

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL:688-6281. 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各式日餅 生欵中式 結婚蛋糕 熱辣禮餅 出爐蛋撻 各式麵飽 西餅餅

金楓建築有限公司
GOLDMAPLE CONTRUCTION LTD.
中英語請電 263—4313

大小工程 裝修設計 土庫木工 間油格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三千元金

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 [24HRS.]438-1237

孖寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

昌盛水喉

Tel:324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

註冊公司 信譽保證 專人負責 圖則設計 新屋建設 商店裝修 大小工程 免費估價

電話：253-5696(國粵英語)

恒基建築公司
Tony CONSTRUCTION CO LTD
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 呼傳後留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜

免費估價 磚柱泥 水電牆 露天圍 內外工程 酒吧廚房 土庫車房 舊屋油漆 劃則設計 商樓業務 專建新修 文華屋櫃

胡關誠建築公司

★ 承建華麗新屋 ★ 兼建商業鋪位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
★ 工作妥料上乘 ★ 政府合法牌照

地址：文華大廈二樓
傳呼機：667·0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

FACTORY SPECIALS THIS WEEK...

本廠傢俬大犧牲
3 PIECE
Bedroom Suite
$199.95
特平賣 出貨 本期廠家 星
Double Dresser & Mirror
4 dr. chest — 54"/60" panel H.B.
PECAN FINISH

2-DRAWER NITE TABLE 16x20x22h 兩抽桶櫃 Pecan Finish SALE PRICE $28.00	3-PCE. TABLE SET 三件頭 1 coffee. 2 end. 飲茶樽 Pecan finish. From $79.95
4-DRAWER CHEST 16 x 32 x 36h. 四抽桶高櫃 Pecan Finish $48.00	SWIVEL ROCKER CLEAROUT Nylon Fabrics 搖椅 Choice of Colors From $179
4 DRAWER STUDENT DESK 20"x40" TOP 四抽桶 PECAN FINISH 學生櫃 $88.00	SOFA BEDS 梳化床 54" Spring Mattress Plaid or floral From $399
5 DRAWER CHEST 16"x32"x45" H. Pine Finish 五抽桶高櫃 $64.95	PINE OR WHITE FINISH ALSO AVAILABLE AT SLIGHTLY HIGHER PRICES

the FURNITURE Shop
basic furniture at basic prices...
— FACTORY TO YOU —
13520 - 104th AVE., SURREY — 581-3880
MON-THURS. 9:30 a.m. - 5:30 p.m.; FRI. 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
OPEN SUNDAYS 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
Deliver to any place in Greater Vancouver
VISA MasterCard

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.

包君滿意 工作細緻 大小工程 土木工程 車房土庫 小工間格 內外油漆 房屋改建 陽台 改建

日274—4842號 254—2764
間25.4—6011間

專洗衣機 修乾衣機：電爐 雪櫃

政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

理建筑公司
UMLEE CONSTRUCTION LTD.

商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當

MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業住宅 土木工程 承接大小

聯合裝修公司
875-8418
254-8061

免費估價 內外油漆 新舊土庫 間格 舊屋翻新 價錢特平

精工電器

電話 689·6695 274-9384
家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗衣機 洗碗碟機 免費估價

NEW GOLDEN CROWN SEAFOOD RESTAURANT
新金冠海鮮大酒樓

正宗粵菜 游水海鮮 盛筵小酌 招呼週到 即日接定 社團聚會 喜慶酒席 七天營業 天天茶市

一律免茶 新張期間 新張酬賓席

錦繡大拼盤 四川滑蝦仁 兩大熱菜 雙蔬炒仙掌 雙寶燕液翅 四寶扒大鴨 脆皮炸子鷄 海參扒北菇 翡翠麒麟斑 干燒伊面 鴛鴦炒飯 蓮子豆沙 奚點雙輝

營業時間：
星期一至四：上午十時至晚上十時
星期五六：上午十時至凌晨十二時
星期日：上午十時至下午九時

足十位用 119.00

特價海鮮席

兩大熱菜 白灼象拔蚌 腰果炒帶子 魚肚鴨絲羹 北菇會魚唇 奶油焗龍蝦 碧綠骨香鷄 四寶會大蝦 清蒸游水斑 蟹肉湯麵 海鮮焗飯 什果凍豆腐

足十位用 108.00

溫哥華喜士定西街122-128號 Tel: 688-6631
122-128 W. Hastings St., Van. B.C. 688-6632

新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR

MICHAEL YU CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

專人設計圖則 免費勘測估價 商店餐館裝修 房屋建築工程 住宅加改擴建

廿四小時直接傳呼 735-3872 735-3906 請留姓名電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY

專寫中西招牌
廚窗·車身·木牌·廣告等·
255-7264

專洗各種地毡
用蒸氣洗住宅，工商業地毡梳化椅，價錢平，保證滿意
晚電：253-0982 251-1684

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚石 籬笆路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格
電話：430·1089

友誼裝修

電話：873·2319
876·3817
內外油漆 土庫間格 電火暖氣 防盜窗門 專門燒焊 換熱水爐 裝修水喉

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

電話：669-5140
溫哥華，片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

日本櫻花節，台灣，香港觀光團

東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日三餐。
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，眞係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日午餐。
出發日期：一九八四年三月廿七日。 費用：特價每位只收$1,418元
十二歲以下$1,008元
包括來回機票(一年期)，一流酒店，在台灣期內包一日三餐，及入場觀光費等。
專辦：廸斯尼樂園、三藩市、李糯、拉斯維加斯拾日遊
出發日期：四月十七日。 費用：由$328元起至$478元止。
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊，特價每人只收$26元。
出發日期：三月三日開始每逢星期六，都有團出發。
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

中國上海"梅林牌"
最新產品
紅燒元蹄 梅菜扣肉

首次正式抵加！即日上市！華埠各大商號均售！
中國政府特別監製·加聯邦衞生部註册進口·
保證符合加國衞生標準·購買時請認明標貼下方·
註册號碼：Est. ⑤ Shanghai China
全加總代理：多倫多慶昌行
西加總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604)687-2924